



Culture Shock (Adv.)

About this lesson

In this lesson, you'll learn:

- How to describe differences between American culture and your own
- How to indicate when your statement is a generalization by using phrases like "on the whole" or "in general"

First impressions

I had a good **first impression** when I first arrived here.

اولش که رسیدم اینجا **اولین برخورد** خوبی داشتم .

What would you say was your **first impression** of America?

در مورد **اولین برخورد**تان با آمریکا چه نظری دارید؟

What **stood out** to you about the country and the people?

چه چیزی در مورد کشور یا مردم نظرت را **جلب** کرد ؟

What **cultural norms** and **values** were **new to you**?

چه **ارزشها** و **نورم ها**ی فرهنگی **برایت جدید** بود؟

More spaced out

When I first came to America, I noticed that everything seemed so **spaced out**.

اولش که آمدم آمریکا، متوجه شدم که همه چیز به نظر خیلی **گسترده** می آید .

My **initial impression** of America was that everything was really **spread out**.

درک اولیه ام درباره آمریکا این بود که همه چیز **از هم دور** و **از هم پاشیده** است .

When I first got here, the country **struck me as** being really large and **spread out**.

اولش وقتی رسیدم اینجا گستردگی و از **هم پاشیدگی** کشور **زد تو ذوقم** .

People dress casually

Relationships seem to be much more **casual** than I'm used to.

روابط در اینجا خیلی **عادی** تر از اونیه که من بهش عادت دارم .

People in America seem to **dress** more **casually** than in my country.

مردم آمریکا به نظر خیلی **راحت** تر از مردم کشور من **لباس** می پوشن .

Women are comfortable with **showing more skin** here.
زنای اینجا از نشون دادن قسمت‌های بیشتری از بدنشان واهمه ندارن .

Making generalizations

Everything **seemed like** it was spread out.
همه چیز **به نظر** از هم دور می آمد .

Americans **tend to be** more casual about business relationships.
آمریکایی ها در روابط کاری، **تمایل** به راحتی دارن .

In general, I would say people **tend to be** friendly and casual.
من می‌گم **در مجموع** مردم **تمایل** به رفتار دوستانه و معمولی دارند .

On the whole, people **seem to** dress more casually than people in my country.
در مجموع - **به ظاهر**، لباس پوشیدن مردم از مردم کشور من راحت تر است .

Privacy

Americans seem to **value privacy** more than other cultures.
آمریکایی ها بیشتر از فرهنگ های دیگر **به حریم خود اهمیت** میدن .

I've noticed that Americans like to **have time to themselves**.
من به این موضوع توجه کرده ام که آمریکایی ها دوست دارن **با خودشون تنها باشن** .

Some Americans like to **keep** people they don't know **at arm's length**.
بعضی از آمریکایی ها دوست دارن وقتی کسی رو نمی شناسن، اونارو از خودشون دور نگه دارن .

Work ethic

In general, Americans have a strong **work ethic**.
عموماً، آمریکایی ها **مرام کاری** دارن .

Americans **work** much **longer hours** than I'm used to.
آمریکایی ها از اونچه من بهش عادت دارم **ساعات بیشتری کار** می کنن .

Americans tend to **work hard and play hard**.
آمریکائی ها تمایل دارن که **سخت کار کنند و همانقدر هم** به تفریح بپردازن .

Punctuality

I've noticed that Americans really value **punctuality** and like to be on time.
متوجه شدم که آمریکایی ها برای **سر وقت بودن** ارزش قائلند و دوست دارن سر وقت باشند .

Time is money.

وقت پول است وقت طلاست .

American culture is one where "time is money," so people are more **punctual**.

فرهنگ آمریکا اینطوره که «زمان ارزش پول رو داره» پس مردم وقت شناس هستند .

In my country, people are less **time-conscious**. Americans are more **punctual**.

در کشور من مردم کمتر به زمان اهمیت میدن آمریکایی ها بیشتر وقت شناسن .